

January 09<sup>th</sup>, 2025

**MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY, HELD JANUARY 09<sup>TH</sup>, 2025, AT 7:30 P.M. IN GATINEAU, QUEBEC, UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR MARCEL BEAUBIEN.**

*In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.*

**ARE PRESENT:** His Worship Mayor Marcel Beaubien and Councillors Chantal Soucy, Lorraine Rochon, John Abraham, Charles Meunier and Gerald Teske.

**MOTIVATED ABSENCES:** Roland Barnabé

**1. 2025-01-001 - OPENING OF THE SESSION**

**IT IS MOVED** by councillor Chantal Soucy;

**THAT** these forming a quorum and sitting under the presidency of His Honor Mayor Marcel Beaubien, also present the Deputy Director General Anne Pilon, the meeting was declared open.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**AGENDA**

1. OPENING OF THE SESSION
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. APPROVAL OF THE MINUTES OF DECEMBER 5<sup>TH</sup>, 2024
4. QUESTION PERIOD
5. APPROVAL OF ACCOUNTS
6. CORRESPONDENCE AND REPORTS
7. FILING OF DOCUMENTS
8. RESOLUTION ADOPTION OF BY-LAW NO. 2024-03 MODIFYING BY-LAW NO. 2022-02 CONTRACT MANAGEMENT
9. RESOLUTION FOR THE APPROVAL OF THE FINAL REPORT ON THE *PROGRAMME DE TRANSFERT DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC (TECQ) 2019-2024*
10. RESOLUTION FOR THE ADOPTION OF THE SUBMISSION FOR DUST SUPPRESSANT
11. RESOLUTION ADDENDUM TO THE INTERMUNICIPAL AGREEMENT CONCERNING THE REGIONAL TRAINING PROGRAM FOR THE FIREFIGHTERS IN THE MRC DE PAPINEAU

- |  |
|--|
| 12. COMMITTEE REPORTS                      |
| 12.1 PUBLIC WORKS                          |
| 12.2 PUBLIC SAFETY                         |
| 12.3 ENVIRONMENT                           |
| 12.4 RECREATION, CULTURE AND COMMUNICATION |
| 13. QUESTION PERIOD                        |
| 14. VARIA                                  |
| 15. CLOSING OF THE MEETING                 |

**2. 2025-01-002 - APPROVAL OF THE AGENDA**

**IT IS MOVED** by councillor John Abraham;

**THAT** the agenda as submitted be adopted and remains open to amendment.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. 2025-01-003 - APPROVAL OF THE MINUTES OF DECEMBER 5<sup>TH</sup>, 2024**

**WHEREAS** the members of the council have reviewed the minutes of the meeting of December 5<sup>th</sup>, 2024;

**WHEREAS** the members waive the reading of the minutes;

**IT IS MOVED** by the councillor Charles Meunier ,

**THAT** council accept the minutes of the regular meeting of December 5<sup>th</sup>, 2024.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4. QUESTION PERIOD:**

Citizens S. Kane, J-M Duchamp, M. Kane and A. Harvey ask questions concerning the resignation of a councillor, By-law 2024-02 section 16 criteria for question period, *PIIRL* intervention plan, resolution to hire Mr. St-Louis and follow-up on the returning officer.

**5. 2025-01-004 - APPROVAL OF ACCOUNTS**

**WHEREAS** the council acknowledges the list of accounts payable pursuant to the delegation of powers to the deputy director-general and the expenses authorized at the council meeting of December 5<sup>th</sup>, 2024 and previous meetings;

**WHEREAS** Council takes note of the list of accounts and salaries paid;

**IT IS MOVED** by councillor Chantal Soucy;

**THAT** Council approve the list of accounts paid in December in the amount of \$282,417.08 as per list CP-12 and the list of salaries paid in the amount of \$20,086.26 as per list PAYE-12.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**6. CORRESPONDENCE AND REPORTS**

Report – Fire department - Mayo and Mulgrave-et-Derry

**7. FILING OF DOCUMENTS**

**8. 2025-01-005 – RESOLUTION ADOPTION OF BY-LAW NO. 2024-03  
MODIFYING BY-LAW NO. 2022-02 CONTRACT MANAGEMENT**

**WHEREAS** By-law 2024-03 was presented in the notice of motion at the meeting of November 07<sup>th</sup>, 2024;

**WHEREAS** council members reviewed the By-law project at the caucus of November 28<sup>th</sup>, 2024, they dispense with the reading of the By-law;

**WHEREAS** the By-law project was deposited at the council meeting of December 5<sup>th</sup>, 2024;

**IT IS PROPOSED** by councillor Charles Meunier;

**THAT** council adopts By-law 2024-03 modifying By-law no. 2022-02 contract management.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9. 2025-01-006 - RESOLUTION FOR THE APPROVAL OF THE FINAL REPORT  
ON THE PROGRAMME DE TRANSFERT DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET DE LA  
CONTRIBUTION DU QUÉBEC (TECQ) 2019-2024**

**IT IS PROPOSED** by councillor Gerald Teske;

**SECONDED** by councillor Charles Meunier;

**AND RESOLVED** that council adopts the final report on the TECQ program 2019-2024 as audited by our auditors, Raymond Chabot Grant Thornton.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**10. 2025-01-007 - RESOLUTION FOR THE ADOPTION OF THE SUBMISSION  
FOR DUST SUPPRESSANT**

**WHEREAS** the offer from Multi Routes for the purchase of dust control at a cost of \$0.397 + taxes / liter;

**WHEREAS** 65,000 liters are required per pass of dust control;

**IT IS PROPOSED** by councillor Lorraine Rochon;

**THAT** Council approve the bid submitted by Multi Routes for the summer of 2025.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**11. 2025-01-008 - RESOLUTION ADDENDUM TO THE INTERMUNICIPAL AGREEMENT CONCERNING THE REGIONAL TRAINING PROGRAM FOR THE FIREFIGHTERS IN THE MRC DE PAPINEAU**

**WHEREAS** the objectives of local municipalities and the MRC are to benefit of a regional training program which is accessible and adapted to the needs of the fire safety services of the territory, particularly, the proximity of the training and the affordability of the cost for local municipalities;

**WHEREAS** the powers provided to local municipalities to conclude an agreement whereby they delegate to the MRC that includes their territory, the ability to act in part or in whole on areas of their expertise or responsibilities in accordance with articles 569.01 and subsequent articles of the *Code municipal du Québec*;

**WHEREAS** resolution no. 2019-04-094, adopted at a meeting of the council of mayors, held April 17, 2019, regarding the project of an intermunicipal agreement for the regional training service for firefighters and the pertinent documents deposited, in accordance with article 569.01 of the *Code municipal du Québec*;

**WHEREAS** it is foreseen in the project that the MRC de Papineau assumes the exclusive responsibility in regard to training of firefighters on its territory, notably in regard to organization, administration, development and evaluation of this responsibility;

**WHEREAS** resolution no. 2019-06-133, adopted at a meeting of the council of mayors, held June 19, 2019, authorizing the conclusion and signature of the intermunicipal agreement and aiming to offer a regional training service for firefighters on the territory of the MRC de Papineau, to the benefit of the member municipalities, in accordance with articles 569.01 and subsequent articles of the *Code municipal du Québec*;

**WHEREAS** article 7 of the aforementioned intermunicipal agreement in relation to the renewal modalities of the agreement, notably where it concerns automatic renewal for a period of five (5) years, following an evaluation of the *Service par la Commission Sécurité incendie de la MRC* and the issuance of a recommendation by the Commission, which said recommendation will be issued six (6) months prior to the end of the aforementioned agreement;

**WHEREAS** the notice of the 13<sup>th</sup> of June 2024 by several members of the *Commission Sécurité incendie* regarding the extension of the current agreement for a maximum period of one year so as to allow an in-depth analysis of the Service and to determine if the aforementioned agreement will be renewed;

**IT IS PROPOSED** by councillor John Abraham;

**SECONDED** by councillor Chantal Soucy;

**AND RESOLVED THAT** Council members of the Municipality of Mulgrave-et-Derry adopt this addenda project to the intermunicipal agreement regarding the regional training service for firefighters on the territory of the MRC, in accordance with article 560 and subsequent articles of the *Code municipal du Québec*;

**THAT** the Mayor and Deputy Director General and Clerk-Treasurer be mandated to sign aforementioned addenda to the intermunicipal agreement following its adoption by the MRC;

**AND THAT** the Deputy Director General and Clerk-Treasurer be mandated to ensure the follow-up actions of this decision, notably in forwarding this resolution to the MRC prior to September 10<sup>th</sup> 2024.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**12. COMMITTEE REPORTS**

- 12.1 Public works
- 12.2 Public security
- 12.3 Environment
- 12.4 Recreation, culture, and communication: request to verify the functioning of the email addresses of elected officials as posted on the municipality's website.

**13. QUESTION PERIOD**

Citizens M-F Gareau, A. Harvey and M. Kane ask questions about the Environment Committee's report, the accounts payable chart, the amount budgeted for the dust control and the three-year plan capital expenditures program.

**14. VARIA**

**15. 2025-01-009 - CLOSURE OF THE MEETING**

The agenda being completed;

**IT IS MOVED** by councillor Chantal Soucy

**THAT** the meeting be adjourned at 7:58 pm.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Marcel Beaubien  
Mayor

---

Anne Pilon  
Deputy Director general and  
Clerk-treasurer

**MAYOR'S SIGNATURE FOR RESOLUTIONS**

I, Marcel Beaubien, mayor of Mulgrave-et-Derry, attest that my signature of the minutes of this meeting are equivalent to my signature of all resolutions as defined in article 142(2) of the Code municipal du Québec.